

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 61 (1999)  
**Heft:** 6

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Journal de l'Association suisse  
pour l'équipement technique  
de l'agriculture – ASETA  
6/99

[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

# Technique agricole

**Landw. Maschinen  
Rüegsegger AG**  
Sommerau  
8818 Dötvel am See  
Tel. 01-929 12 83

**RAG**

**TA-spécial** Rouler à 40 km/h **40**

**Ensilage** Les grosses balles

**Transports routiers** Freins, attelage, loi

**Institut de Grangeneuve** Sécurité récompensée

# Nouveau: Case IH «Swing»



Votre revendeur Rapid vous donnera des conseils professionnels concernant l'ensemble du programme technico-agricole:

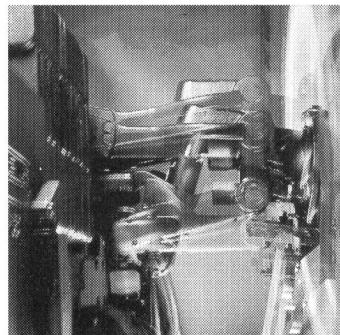
Case IH  
Steyr  
Rapid  
Pöttinger  
Pasquali  
Strautmann

## CASE IH

Case IH fixe une fois de plus de nouveaux critères – cette fois, en matière de confort de conduite: tous les MX MAXXUM «Swing» de 100 à 150 CV sont désormais équipés d'une suspension avant à roues indépendantes qui leur permettra quasiment de swinguer par monts et par vaux.

Eprouvez de toutes nouvelles sensations au volant des MX MAXXUM «Swing» chez votre revendeur Case IH – et demandez à ce que l'on vous montre que la technique de pointe n'est pas forcément coûteuse!

**Case IH –  
si vous exigez davantage.**



**Rapid Machines et Véhicules SA**  
Heimstrasse 7, 8953 Dietikon  
Tél. 01 743 11 11, fax 01 742 18 66, [www.rapid.ch](http://www.rapid.ch)

